



10 queñas o papeles para envolver, cada uno de los cuales tiene una sola impresión.

Para la impresión de estos papeles en las máquinas rotativas, se emplea usualmente un cilindro llamado cilindro-paño, por estar recubierto de este género, que sirve de apoyo como una mesa de imprimir y sobre el cual trabajan uno o varios rodillos que llevan fijados sobre su perifería los clisés que se han de imprimir. Generalmente a estos rodillos porta-clisés se les dá un desarrollo tal que corresponda a toda la longitud de la hoja de papel, de manera que si esta hoja ha de contener por ejemplo ocho impresiones en cuatro líneas, se disponen los rodillos de manera que contengan también cuatro líneas de dos clisés cada una.

Esta disposición tiene el inconveniente de hacer difícil la fijación de los clisés sobre el rodillo y de que éste resulte de diámetro muy grande y para evitar estos inconvenientes se intentó, según la patente Nº 95.692 del mismo inventor, efectuar la impresión empleando rodillos porta-clisés con una sola línea de clisés o sea rodillos porta-clisés cuyo desarrollo correspondía al de uno de los papeles de envolver. Con esta disposición tampoco se resuelve el problema pues en la práctica presenta otros inconvenientes ya que los rodillos por su poco diámetro tienen mucha curvatura y por este motivo es difícil la perfecta adaptación del clisé sobre el rodillo, como se requiere para obtener una buena impresión.

35 El procedimiento objeto de esta patente salva los inconvenientes que presentan una y otra disposición de que se acaba de mencionar y consiste esencialmente en efectuar la impresión empleando rodillos porta-clisés que comprenden cada uno dos líneas de clisés y cuyo desarrollo corresponde por lo tanto a la



40 longitud total que suman dos papeles de envolver del tamaño deseado. De esta manera el diámetro del rodillo continua siendo relativamente reducido pero no ofrece los inconvenientes que por su excesiva pequeñez presentan los rodillos de una sola fila de clisés.

45 Disponiendo en cada uno de los mecanismos impresores que para cada tinta comprende la máquina, dos rodillos sucesivos porta-clisés de diferente diámetro, por ejemplo uno correspondiente a ocho papeles por hoja y el otro a diez y combinando estos dos rodillos de manera que a voluntad pueda ponerse en
50 servicio uno u otro, permite el procedimiento de que se trata imprimir hojas con ocho impresiones o diez según las necesidades.

Permite además este procedimiento imprimir en una misma operación hojas que comprendan nueve impresiones, es decir
55 hojas que en una mitad, la izquierda por ejemplo, presenten cuatro impresiones y en la otra mitad cinco. Esto se logra utilizando los dos rodillos impresores de cada mecanismo a un tiempo, pero poniendo en uno de ellos solamente los clisés correspondientes a su mitad derecha por ejemplo, y en el otro rodillo los clisés correspondientes a la mitad izquierda, de cuya
60 manera el primer rodillo imprime la parte derecha de la hoja y el otro la parte izquierda de la misma.

En la ejecución de este procedimiento puede introducirse la variante que consiste en disponer los rodillos impresores combinados con sendos rodillos de apoyo o rodillos-paño individuales en lugar de trabajar todos ellos sobre un rodillo paño común. A los rodillos-paño individuales se les dá preferiblemente en este caso el mismo diámetro que sus respectivos rodillos impresores;



70

En los planos adjuntos se representan esquemáticamente dos ejemplos de máquinas rotativas para imprimir papel para naranjas dispuestas para la ejecución del procedimiento objeto de esta patente.

75

La figura 1 representa una máquina con rodillos impresores provistos cada uno de su respectivo rodillo-paño, independiente.

La figura 2 muestra lateralmente una máquina equipada con mecanismos impresores cuyos rodillos porta-clisés, trabajan sobre un rodillo común.

80

Las figuras 3 y 4 representan respectivamente en corte transversal y a mayor escala los dos rodillos porta-clisés que comprende cada uno de los mecanismos impresores de las máquinas anteriores.

85

La máquina representada en la figura 1 efectúa impresiones a una tinta y purpurina. La hoja continua de papel que se ha de imprimir -4- se desarrolla del rollo -5- montado en un extremo y en la parte baja de la máquina, y siguiendo la trayectoria que indican las flechas pasa guiada por los rodillos guías -6- por un primer mecanismo impresor con barniz que comprende dos sucesivos rodillos porta-clisés -2a- -3a- de diferente diámetro que llevan cada uno dos filas de clisés y trabajan sobre sendos rodillos-paño -1a- -1b- que les sirven de apoyo.

90

95

De este primer mecanismo impresor pasa la hoja de papel al rodillo -20- de un mecanismo que efectúa del modo ya conocido la aplicación de la purpurina y de este mecanismo pasa finalmente a un último mecanismo impresor igual al primeramente descrito y en el cual los rodillos porta-clisés -2b- -3b- apoyados sobre los rodillos-paños -1c- -1d- efectúan una última



100 impresión con tinta. Los rodillos porta-clisés de los primero y último mecanismos impresores, reciben la tinta o barniz de la manera usual de sendos tinteros -11- mediante mecanismo adecuados -7-8-9-10- como los de uso corriente en las máquinas impresoras rotativas.

105 La hoja continua de papel ya impresa, pasa guiada por un rodillo guía -15- a un mecanismo cortador -12- -13- -14- -16- que la corta transversalmente en hojas grandes que comprenden varias impresiones, para ser cortadas luego estas hojas grandes con la guillotina o a mano en hojas pequeñas o papeles de
110 envolver del tamaño definitivo en que se han de usar.

La máquina representada en la figura 2 efectúa impresiones a cuatro tintas, sin purpurina, y a este efecto está provista de cuatro mecanismos impresores similares a los de la máquina anterior y cuya única variante sobre éstos consiste en que
115 los dos sucesivos rodillos porta-clisés de diferente diámetro, que comprende cada mecanismo impresor, trabajan sobre un rodillo-pañó o rodillo mesa común -1- montado en un punto intermedio de la máquina.

La hoja continua -4- desarrollada del rollo de alimentación -5- llega por los rodillos guías -6- al primer mecanismo impresor cuyos rodillos porta-clisés -2a- -3a-, como en la máquina anterior, pueden trabajar ya al mismo tiempo imprimiendo cada uno una mitad de la hoja o de manera que solo uno de ellos imprime, permaneciendo el otro fuera de servicio. Después
125 de recibir esta primera impresión pasa sucesivamente la hoja continua por los tres mecanismos impresores restantes, cuyos respectivos rodillos porta-clisés -2b-, -3b-, -2c-, -3c-, -2d-, -3d-, de la manera explicada van efectuando la impresión con las correspondientes tintas que los mecanismos -7- -8- -9-



130 van tomando de los tinteros -11- y extendiendo sobre los cli-
sés de los rodillos impresores. La hoja continua -4- ya impre-
sa pasa como indican las flechas conducida por el rodillo guía
-15- al mecanismo cortador -12- -13- -14- -16- que la corta trans-
versalmente de la manera expresada.

135 Según se detalla en las figuras 3 y 4, cada rodillo de
impresión lleva dos líneas de clisés que ocupan dos fajas lon-
gitudinales simétricas o diametralmente opuestas, siendo el de-
sarrollo de cada rodillo dos veces el largo a que han de quedar
los papeles de envolver devinitivos.

140

 N C T A

Se reivindica como objeto de esta patente:

145 1) Procedimiento para la impresión de papel para envol-
ver naranjas, en máquinas rotativas, el cual se caracteriza por
efectuar la impresión con rodillos de clisés que comprendan so-
lamente dos líneas de clisés es decir, que el desarrollo del ro-
dillo corresponde a dos veces el largo de una hoja o papel de
envolver del tamaño definitivo.

150 2) En el procedimiento consignado en la reivindicación
anterior, la variante que consiste en emplear para la impresión
de cada tinta o color, dos rodillos de clisés, uno de mayor
diámetro, correspondiente al tamaño de los papeles de envolver
grandes, y otro de menor diámetro, correspondiente al tamaño
de los papeles de envolver pequeños, y utilizar en la impre-
sión uno u otro de ambos rodillos según se deban obtener pa-
peles de envolver de un tamaño o de otro.

155 3) En el procedimiento consignado en las reivindica-
ciones anteriores, la variante consistente en utilizar solo la
mitad derecha de uno de los rodillos impresores y la mitad iz-
quierda del otro, con objeto de obtener hojas de papel impre-



160

sas las cuales en la parte de la derecha llevan un determinado número de impresiones y en la parte izquierda llevan un número de impresiones diferente y poder así imprimir al mismo tiempo papeles de envolver de dos tamaños.

165

4) En el procedimiento consignado en las reivindicaciones anteriores la variante consistente en emplear para cada uno de los rodillos impresores un rodillo-paño o mesa independiente.

5) Un procedimiento para la impresión del papel seda destinado a envolver naranjas.

Barcelona 7 de enero de 1932.

P. A.

Esteban Lopez Lida

125,358

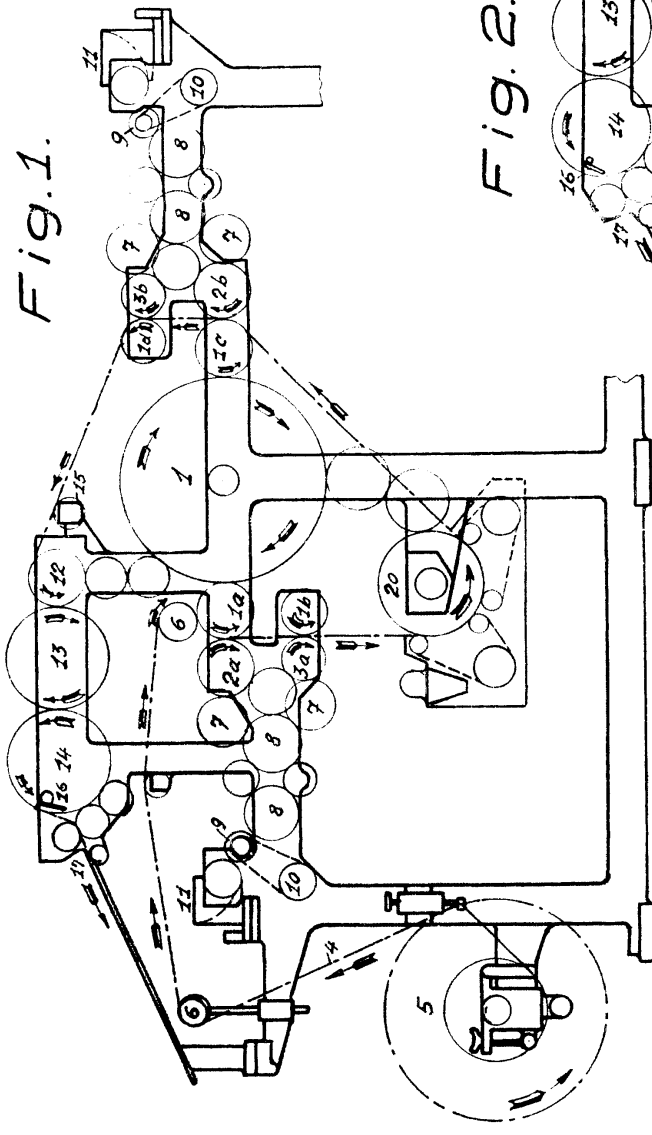


Fig. 1.

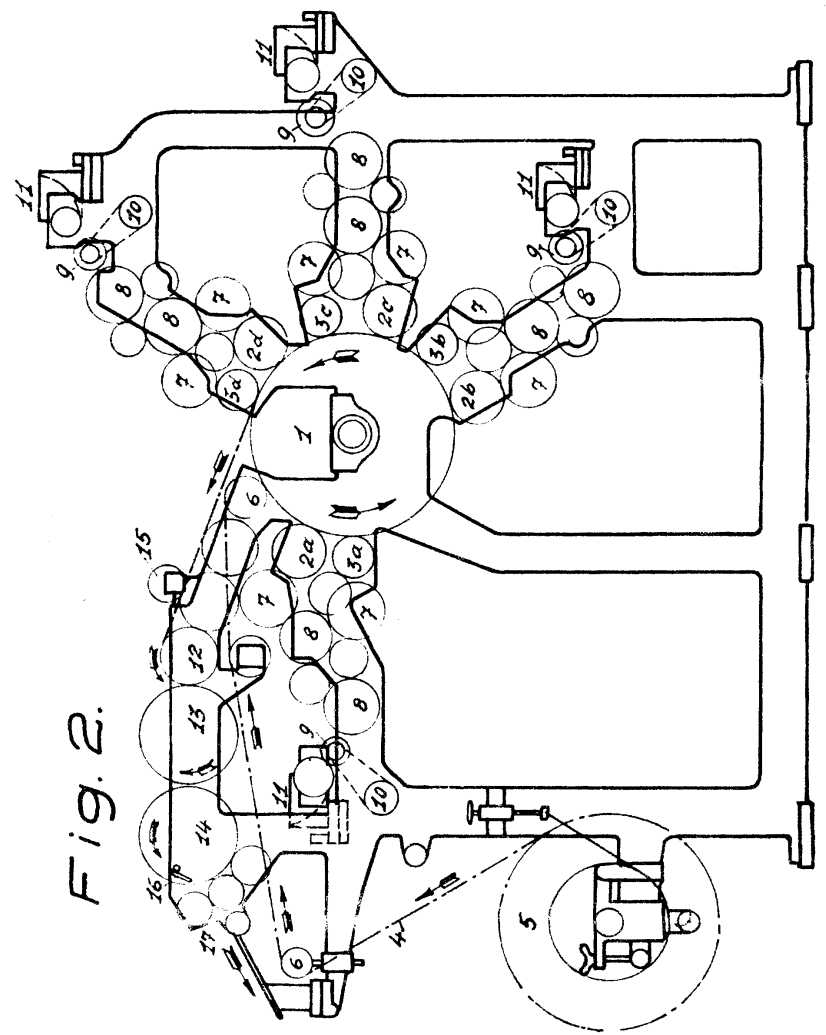
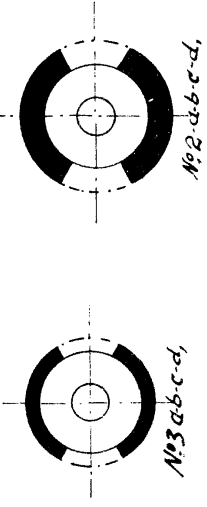


Fig. 2.

Fig. 3. Fig. 4.



№ 3 a-b-c-d

№ 2 a-b-c-d